

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٣١ مارس ٢٠١٦

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

صفحة	المحتويات
١	التقرير حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
٢٠-٧	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

هاتف: ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤٩٧١ +
فاكس: ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤٩٧١ +
dubai@ae.ey.com
ey.com/mena

إرنست و يونغ
صندوق بريد ٩٢٦٧
الطابق ٢٨، برج الصقر للأعمال
شارع الشيخ زايد
دبي، الإمارات العربية المتحدة

EY
نيلبي عالمياً
أفضل للعمل

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة إلى السادة مجلس إدارة بنك دبي التجاري (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لبنك دبي التجاري ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها مجتمعة بـ"المجموعة")، والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣١ مارس ٢٠١٦ والبيانات المرحلية الموحدة ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات التوضيحية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناءً على ذلك، فإننا لا نبدى رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

Ernst & Young

التوقيع:

جوزيف مورفي

شريك

رقم القيد: ٤٩٢

٢٠ أبريل ٢٠١٦


دبي، الإمارات العربية المتحدة


بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٦

٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	إيضاح	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة		
٥,٢٢٨,٩٧١	٦,٦٦٨,٠٦٥	٦,٠٩٧,١١٩	٥	الموجودات
٢,٢٠٢,٧٢٢	٢,٥٩١,٧١٧	٣,٨٦١,٠٢٥	٦	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
٣٣,٤٣٨,٢١٣	٣٩,٠٢٠,٨٢١	٣٨,٧٥٢,٨٦٧	٧	المستحق من البنوك
٥,٥٣٢,٠٣٨	٦,٦٢٣,٠٢٩	٦,٨٢٧,٨٠٢	٨	القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
٨١,١٥٨	٨٢,٠٢٩	٧٥,١٠٤		الأوراق المالية الاستثمارية
٢٤٨,٢٣٢	٣٣٣,٧٦١	٣٣٠,٥٦٧		الاستثمار في شركة زميلة
٣٢٨,٤٤٧	٣٣٢,٣١٧	٣٣٦,٩٢١		العقارات الاستثمارية
١,٦٤٥,٤٢٠	٢,٢١٢,١٤٩	٢,٩٤٥,٤٧٢		الممتلكات والمعدات
				الموجودات الأخرى
٤٨,٧٠٥,٢٠١	٥٧,٨٦٣,٨٨٨	٥٩,٢٢٦,٨٧٧		إجمالي الموجودات
				المطلوبات وحقوق الملكية
				المطلوبات
٥٨٦,٧٢٦	١,١١١,٤٦٢	١,٥٢١,٩٨٠		المستحق للبنوك
٣٤,٧٠٧,٥٢١	٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤١,١١٦,١٥٧	٩	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٤,٠٢٣,٧٣٢	٥,٤٩٢,٦٩٤	٥,٤٩٣,٩٤٩	١٠	سندات وقروض متوسطة الأجل
١,٨٤١,٥٧١	٢,٥٥٦,١٥٢	٣,١٨١,٢١٧		المطلوبات الأخرى
٤١,١٥٩,٥٥٠	٤٩,٦٣٥,٠٨٤	٥١,٣١٣,٣٠٣		إجمالي المطلوبات
				حقوق الملكية
٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	١١	رأس المال
١,٣٨٠,٤٩٥	١,٤٠١,٣٦٧	١,٤٠١,٣٦٧		الاحتياطي القانوني
٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨	٣٨,٦٣٨		الاحتياطي الرأسمالي
١,١٢١,٠٩٥	١,٢٢٧,٧١٨	١,٢٢٧,٧١٨		الاحتياطي العام
٨١,٠٥٤	(٦,٢٩٤)	١٤,٠٢٧		التغيرات المترجمة في القيم العادلة للاستثمارات
-	٥٦٠,٥٤٧	-		المتاحة للبيع وأدوات التغطية للتدفقات النقدية
-	١١,٠٠٠	-		توزيعات أرباح نقدية مقترحة
٢,١٢١,٦٣٥	٢,١٩٣,٠٩٤	٢,٤٢٩,٠٩٠		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة
٧,٥٤٥,٦٥١	٨,٢٢٨,٨٠٤	٧,٩١٣,٥٧٤		الأرباح المستبقة
٤٨,٧٠٥,٢٠١	٥٧,٨٦٣,٨٨٨	٥٩,٢٢٦,٨٧٧		إجمالي حقوق الملكية
				إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

لقد تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠ أبريل ٢٠١٦.


السيد/ بيتر بالتوسن
الرئيس التنفيذي


السيد/ سعيد احمد غياش
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم غير مدققة	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم غير مدققة	إيضاح
٤٦٨,٠٩٥ (٦٠,٤٩٩)	٥٣٨,٩٤٠ (١٣١,٨٩٤)	
-----	-----	
٤٠٧,٥٩٦	٤٠٧,٠٤٦	دخل الفوائد والدخل من التمويل الإسلامي مصروفات الفوائد والتوزيعات على مودعي الودائع الإسلامية
		صافي دخل الفوائد وصافي الدخل من التمويل الإسلامي
١١٤,٤٧٣ ٣٤,٠٠٨	١١٢,٧٨٢ ٣٢,٧٠٩	
٥٧٩	٢٩٨	صافي دخل الرسوم والعمولات
٨,٩٩١	٩,٤٨٧	صافي الأرباح من التعامل بالعملات الأجنبية والأدوات المشتقة
٤,٦٠٧	٥,١٧٧	صافي الأرباح من الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر - المحتفظ بها للمتاجرة
٣,٢٢١	٥٤٥	صافي الأرباح من بيع إستثمارات متاحة للبيع
٧,٦٦٩	٨,٢٩٨	دخل توزيعات أرباح الحصة من أرباح الشركة الزميلة
-----	-----	دخل آخر
٥٨١,١٤٤	٥٧٦,٣٤٢	إجمالي الدخل التشغيلي قبل المخصصات
(١٣٠,٥٦٦) ٣٦,٤٠٦ -	(١٤٣,٨٤٠) ٢٠,٢٦٠ (٣,٦٦٦)	٧ مخصصات خسائر انخفاض قيمة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مبالغ مستردة مخصصات خسائر انخفاض قيمة الإستثمارات المتاحة للبيع
-----	-----	
٤٨٦,٩٨٤	٤٤٩,٠٩٦	صافي الدخل التشغيلي
(١٧٩,٩١٩)	(١٩٥,٢٤٧)	مصروفات الموظفين والمصروفات الأخرى
(١١,٩٨٦)	(١٣,٠٤٦)	الإستهلاك والإطفاء
-----	-----	إجمالي المصروفات التشغيلية
(١٩١,٩٠٥)	(٢٠٨,٢٩٣)	
-----	-----	
٢٩٥,٠٧٩	٢٤٠,٨٠٣	صافي أرباح الفترة
=====	=====	
٠,١١	٠,٠٩	١٢ الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)
=====	=====	

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم غير مدققة	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم غير مدققة	
٢٩٥,٠٧٩	٢٤٠,٨٠٣	صافي أرباح الفترة
		بنود الدخل الشامل الأخرى*:
		التغيرات في القيمة العادلة للجزء الفعلي من تغطية التدفقات النقدية
(١٤٣)	(٤,٢٠١)	
		التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:
		الأرباح المحققة من بيع استثمارات متاحة للبيع إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
(٨,٩٩١) ٢٠,٣٨٠	(٩,٤٨٧) ٣٤,٠٠٩	
١١,٣٨٩	٢٤,٥٢٢	صافي التغير في الاستثمارات المتاحة للبيع
١١,٢٤٦	٢٠,٣٢١	بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة
٣٠٦,٣٢٥	٢٦١,١٢٤	إجمالي الدخل الشامل للفترة

*ان البنود المتضمنة في بنود الدخل الشامل الأخرى (كما اعلاه) من الممكن اعادة تصنيفها إلى بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد في الفترات اللاحقة.

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرخص الموح
لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

التغيرات المتراكمة		الأرباح		التوزيعات		مجموع		التغيرات المتراكمة		الاحتياطي		الاحتياطي		الاحتياطي		رأس	
في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع		المستفعاة		المقترحة		حقوق الملكية		وأنوات التغطية للتدفقات النقدية		العام		الرأسمالي		القانوني		المال	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٧,٨١٠,٤١٣	١,١٣١,٣٢٤	١,٨٢٦,٥٥٦	٦٩,٨٠٨	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٢٤٦,١٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٠,٥٤٠)	(١٠,٥٤٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٩٥,٠٧٩	-	٢٩٥,٠٧٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١١,٢٤٦	-	١١,٢٤٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٠٦,٣٢٥	-	٢٩٥,٠٧٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٧,٥٤٥,٦٥١	-	٢,١٢١,٦٢٥	٨١,٠٥٤	١,١٢١,٠٩٥	٣٨,٦٣٨	١,٣٨٠,٤٩٥	٢,٨٠٢,٧٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٨,٢٢٨,٨٠٤	٥٧١,٥٤٧	٢,١٩٣,٠٩٤	(٦,٢٩٤)	١,٢٢٧,٧١٨	٣٨,٦٣٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١١,٠٠٠)	(١١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤,٨٠٧)	-	(٤,٨٠٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٤٠,٨٠٣	-	٢٤٠,٨٠٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٠,٣٢١	-	٢٠,٣٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢١١,١٢٤	-	٢٤٠,٨٠٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٧,٩١٣,٥٧٤	-	٢,٤٢٩,٠٩٠	١٤,٠٢٧	١,٢٢٧,٧١٨	٣٨,٦٣٨	١,٤٠١,٣٦٧	٢,٨٠٢,٧٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

تمثل هذه التغيرات حصة البنك من التعديلات التي تم الاعتراف بها في الشركة الزميلة نتيجة للتطبيق المبكر لتنظيمات مالية جديدة لشركات التأمين في ٢٠١٥. تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمدققى الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	إيضاح
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢٩٥,٠٧٩	٢٤٠,٨٠٣	الأنشطة التشغيلية
١١,٩٨٦	١٣,٠٤٦	أرباح الفترة
٣	٣٥	تسويات :-
(٤,٦٠٧)	(٥,١٧٧)	الاستهلاك والإطفاء
١٤,٤١٢	١٧,٥٧٧	خسائر من استبعاد ممتلكات ومعدات
٣,٤٣٢	٢,١١٨	دخل توزيعات الأرباح
٣,٣٩٠	(٥,٣٤٨)	إطفاء علاوات / خصومات الاستثمارات
(٩,٥٢٣)	(٨,٩٩١)	النقص في الاستثمار في شركة زميلة
(٥,٣٠٠)	٥,٧١١	صافي (الأرباح) / الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
-	٣,٦٦٦	الأرباح أو الخسائر - المحفوظ بها للمتاجرة بعد تنزيل التحوّل في العملات الأجنبية
١,٧٣٤	١,٢٥٥	أرباح محققة من بيع استثمارات
٣١٠,٦٠٦	٢٦٤,٦٩٥	صافي الخسائر / (الأرباح) غير المحققة من الأدوات المشتقة
(٩٤,٢٣٨)	(٥٣,٠٨٩)	انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع
-	(٤٠٠,٨٩١)	إطفاء القروض متوسطة الأجل
(١,٦٧٥,٩٣٨)	٢٦٧,٩٥٤	الزيادة في الاحتياطي القانوني لدى المصرف المركزي
(٥٤,٠٢٣)	(١٩٢,٧١٦)	الزيادة في المستحقات من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أكثر من ثلاثة شهور
٢,٥٤٦,١٨٢	٦٤١,٣٨١	النقص / (الزيادة) في القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
(٤٣,٣٩٨)	٧٤,٥٤٦	الزيادة في الموجودات الأخرى
(١٠,٥٤٠)	(١١,٠٠٠)	الزيادة في ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٩٧٨,٦٥١	٥٩٠,٨٨٠	الزيادة / (النقص) في المطلوبات الأخرى
٦١٠,٦٧٢	(١,٢٤٩,٧٠٣)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(١٤,٩٠٢)	(١٤,٦٢٥)	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(٣١٤)	-	الأنشطة الاستثمارية
٤,٦٠٧	٥,١٧٧	شراء استثمارات
٦٦٩,٧٤٥	١,٠٦٢,٥٤٨	شراء ممتلكات ومعدات
٣٨٨	١٣٤	الزيادة في العقارات الاستثمارية
٤٨,٨٥٢	(١٩٦,٤٦٩)	دخل توزيعات الأرباح
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	متحصلات من بيع استثمارات
(٥٦٠,٥٤٧)	(٥٦٠,٥٤٧)	متحصلات من بيع ممتلكات ومعدات
٤٦٦,٩٥٦	(١٦٦,١٣٦)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من الأنشطة الاستثمارية
٣,٤٦٢,٢١٣	٤,٩٦٢,٣٧٥	الأنشطة التمويلية
٣,٩٢٩,١٦٩	٤,٧٩٦,٢٣٩	توزيعات الأرباح المدفوعة
=====	=====	التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
=====	=====	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
=====	=====	النقد وما يعادله في ١ يناير
=====	=====	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة على الصفحات من ٧ إلى ٢٠ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير المراجعة لمُدققي الحسابات مدرج على الصفحة ١.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١. الشكل القانوني والأنشطة

تأسس بنك دبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") في دبي، الإمارات العربية المتحدة عام ١٩٦٩ وهو مسجل كشركة مساهمة عامة (ش.م.ع.) وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسجل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. يقوم البنك حالياً بتقييم تأثير القانون الجديد ومن المتوقع الالتزام به كاملاً قبل انقضاء فترة السماح التي تنتهي في ٣٠ يونيو ٢٠١٦. إن البنك مدرج في سوق دبي المالي ويتمثل نشاطه الرئيسي بالأنشطة المصرفية التجارية.

تشتمل البيانات المالية المرحلية الموحدة للبنك للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ على البنك وشركاته التابعة وحصة المجموعة في الشركة الزميلة. (ويشار إليهم بـ "المجموعة").

تفاصيل حول الشركات التابعة والشركة الزميلة

دبي التجاري للخدمات المالية ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دبي، الإمارات العربية المتحدة. إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسجل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالعمل كوسيط للأسهم والسندات المحلية.

التجاري للعقارات ذ.م.م.، هي مسجلة كشركة ذات مسؤولية محدودة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في دبي، الإمارات العربية المتحدة. إن القانون الاتحادي رقم ٢ لسنة ٢٠١٥ بخصوص الشركات التجارية أصبح ساري المفعول بداية من تاريخ ١ يوليو ٢٠١٥، وسجل مكان القانون الاتحادي الحالي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤. يمتلك البنك كامل حصص الشركة. ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بخدمات إدارة ممتلكات المجموعة وشراء العقارات وبيعها.

سي بي دي (كايان) ليمتد، وهي منشأة ذات غرض خاص مسجلة في الجزر العذراء البريطانية. تم تأسيس المنشأة ذات الغرض الخاص لأي إصدار مستقبلي لسندات الدين.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)، هي شركة زميلة للبنك مدرجة في سوق دبي المالي. تقوم الشركة بكافة أصناف التأمين على الحياة وأعمال التأمينات العامة وكذلك بعض أعمال إعادة التأمين. يمتلك البنك حصة بنسبة ١٧,٨٪ في "الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)". تعتقد الإدارة بان لها تأثير مادي وجوهري على الشركة الزميلة من خلال تمثيلها بمجلس إدارة الشركة الزميلة.

إن العنوان المسجل للبنك هو شارع الاتحاد، ص.ب ٢٦٦٨، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة المدققة ويجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. بالإضافة لذلك فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

(ب) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والأمور غير المتأكد منها هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية الموحدة المدققة السنوية للمجموعة والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٣. السياسات المحاسبية الهامة

تقوم المجموعة باستمرار بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة في إعداد آخر بيانات مالية سنوية موحدة ومدققة تم نشرها للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

إن تطبيق معايير التقارير المالية الجديدة والمعدلة وتفسيرات لجنة معايير التقارير المالية التي تم تفعيلها من ١ يناير ٢٠١٦ لم يكن لها تأثير على البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٤. حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات حوكمة المخاطر وإدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأغراض والسياسات والإجراءات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة والمدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٥. النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	النقد في الصندوق
٥٣٠,٣٩٧	٤٦١,٧٨٩	الأرصدة لدى المصرف المركزي
		- حساب المقاصة
٤٩٧,٥٠٩	٤٢,٠٨٢	- الاحتياطات القانونية
٢,٦٤٠,١٥٩	٢,٦٩٣,٢٤٨	- شهادات إيداع متداولة
٣,٠٠٠,٠٠٠	٢,٩٠٠,٠٠٠	
-----	-----	
٦,٦٦٨,٠٦٥	٦,٠٩٧,١١٩	
=====	=====	

إن كل الأرصدة المذكورة اعلاه موجودة في حسابات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

٦. المستحق من البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	الحسابات الجارية والودائع تحت الطلب
١٠٥,٨٥٨	٣٩٦,٦٣٧	الإيداعات
٢,١٣٨,٠٥٨	٣,٢٢٥,٦٤٣	القروض للبنوك
٣٤٧,٨٠١	٢٣٨,٧٤٥	
-----	-----	
٢,٥٩١,٧١٧	٣,٨٦١,٠٢٥	
=====	=====	
		التركيزات الجغرافية:
١,٢١٧,٩٤٨	١,٠٤٣,٦٨٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٧٣,٧٦٩	٢,٨١٧,٣٤١	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
-----	-----	
٢,٥٩١,٧١٧	٣,٨٦١,٠٢٥	
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي

تتألف محفظة القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي مما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
		القروض والتسليفات
		سحوبات على المكشوف
		قروض
		تسليفات مقابل اعتمادات مستندية وإيصالات أمانة
		كمبيالات مخصومة
		إجمالي القروض والتسليفات
		التمويل الإسلامي
		المراوحة
		الإجارة
		المشاركة
		أخرى
		إجمالي التمويل الإسلامي
		إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي
		ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة
		القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي
٤,٨٩٩,٥٣٠	٤,٩٢٢,٢٦٧	
٣١,١٩١,٣٧٤	٣٠,٨٦٨,٨٨٧	
١,٢٤٧,٥٧٦	١,٢١١,٧٥٣	
٧٠٦,٨٣٥	٦٢٢,٥٢١	
٣٨,٠٤٥,٣١٥	٣٧,٦٢٥,٤٢٨	
١,٥٠٣,٦١٥	١,٧٨٩,٤٩٥	
١,٨٤٦,٧٨٥	١,٨٧٤,١٧٣	
١٠,٩٤٧	-	
٢٩٠,٧٨٤	٣٠٢,٩٤٥	
٣,٦٥٢,١٣١	٣,٩٦٦,٦١٣	
٤١,٦٩٧,٤٤٦	٤١,٥٩٢,٠٤١	
(٢,٦٧٦,٦٢٥)	(٢,٨٣٩,١٧٤)	
٣٩,٠٢٠,٨٢١	٣٨,٧٥٢,٨٦٧	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٧. القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة
١,٥٠٨,٧٠٩	١,٤٠٧,٩٥٤
١,١٤٨,٠٤٥	١,١٧٨,٩٥١
٣,٨٦٣,٨٨٥	٣,٨٣٢,١٢٧
٧,٢٤٥,٠٩٥	٧,٢٧٢,١٦٢
٥,٧٩٦,٥٨٧	٥,٦٣٢,٧٨٥
١٠,٤٠٥,٩٧٤	١٠,٦٠٤,١٨٧
-----	-----
٣٠,٠٦٨,٢٩٥	٢٩,٩٢٨,١٦٦
٧٧١,٥٢٧	٨٧٦,٥٩٧
٥,٤٦٠,٣٠٤	٥,٣٧٣,٦٩٠
٢,٢٩٦,٤٣٢	٢,٣٢١,١٢٢
٢,٦٩٧,٣٨١	٢,٧١٠,٤٩١
٤٠٣,٥٠٧	٣٨١,٩٧٥
-----	-----
٤١,٦٩٧,٤٤٦	٤١,٥٩٢,٠٤١
-----	-----
(٢,٦٧٦,٦٢٥)	(٢,٨٣٩,١٧٤)
-----	-----
٣٩,٠٢٠,٨٢١	٣٨,٧٥٢,٨٦٧
=====	=====

التحليل حسب القطاع:

الأنشطة التجارية والأعمال:-

التصنيع
الإنشاءات
العقارات
التجارة
الخدمات
الأعمال والاستثمارات

إجمالي الأنشطة التجارية والأعمال

المؤسسات المالية
الهيئات الحكومية وشركات القطاع العام
الشخصية - رهن عقاري
الشخصية - نظامية
أخرى

إجمالي القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي

ناقصاً: مخصصات خسائر انخفاض القيمة

القروض والتسليفات والتمويل الإسلامي، بالصافي

فيما يلي حركة مخصصات خسائر انخفاض القيمة:

الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٦٧٦,٦٢٥	٦٧٨,٧٨٩	١,٦١٥,٨٩٣	٣٨١,٩٤٣
٢٠١,٩١٨	١٠,٣٥٨	١٣٣,٤٨٢	٥٨,٠٧٨
(٤,٩٣٣)	-	(٤,٨٨٣)	(٥٠)
(٣٤,٤٣٦)	-	(٢٠,٢٦٠)	(١٤,١٧٦)
٢,٨٣٩,١٧٤	٦٨٩,١٤٧	١,٧٢٤,٢٣٢	٤٢٥,٧٩٥
الإجمالي	المخصصات الجماعية	المخصصات المحددة	الفوائد المعلقة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٣٦,٩٤١	٥٢٥,٢١٩	٢,٠١٤,٠٨٠	٤٩٧,٦٤٢
١٧٥,٩٩٨	٣٠,٠٠٠	١٠٠,٥٦٦	٤٥,٤٣٢
(٤١٤,١٧١)	-	(٣٠١,٧٦٧)	(١١٢,٤٠٤)
(٧٧,٣٩٤)	-	(٣٦,١١٠)	(٤١,٢٨٤)
٢,٧٢١,٣٧٤	٥٥٥,٢١٩	١,٧٧٦,٧٦٩	٣٨٩,٣٨٦

الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٦
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)

الرصيد الافتتاحي في ١ يناير ٢٠١٥
الفوائد غير المثبتة / المخصصات المقتطعة
ناقصاً:

المبالغ التي تم شطبها
المبالغ المستردة / المحولة إلى الدخل
الرصيد الختامي في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٨. الأوراق المالية الاستثمارية

الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	محتفظ بها للمتاجرة
-	-	-	-	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٨,٩٧١	-	٨,٩٧١	-	- حكومية
-	-	-	-	- أخرى
١٣٥,٣٨١	-	-	١٣٥,٣٨١	متاحة للبيع
١١٩,١٨٨	٩٨,٩٣٤	٢٠,٢٥٤	-	أسهم
-	-	-	-	محفظة المحافظ
٣,٠٩٥,٠١٣	١٣٤,٧٨٨	٤٥٠,٤٠٤	٢,٥٠٩,٨٢١	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣,١١٨,٣٤٥	٥٧٣,٢٩٧	٩٧١,٤٩٤	١,٥٧٣,٥٥٤	- حكومية
-	-	-	-	- أخرى
٣٥٠,٩٠٤	٦٤,٧٤٦	٦٢,٠٩١	٢٢٤,٠٦٧	أوراق مالية غير حكومية
-	-	-	-	ذات سعر متغير
<u>٦,٨٢٧,٨٠٢</u>	<u>٨٧١,٧٦٥</u>	<u>١,٥١٣,٢١٤</u>	<u>٤,٤٤٢,٨٢٣</u>	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية
=====	=====	=====	=====	

الإجمالي	دولية	دول مجلس التعاون	الإمارات العربية المتحدة	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	محتفظ بها للمتاجرة
١٦,٢٨٤	-	-	١٦,٢٨٤	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٣,٦١٤	-	-	٣,٦١٤	- حكومية
-	-	-	-	- أخرى
١٤٩,٤١٣	-	-	١٤٩,٤١٣	متاحة للبيع
٢٦٤,١٦٥	٢٤٢,٥٨٠	٢١,١٢٧	٤٥٨	أسهم
-	-	-	-	محفظة المحافظ
٢,٧٣١,٤١٤	١٢٦,٥٥٦	٣٩٦,٧٦١	٢,٢٠٨,٠٩٧	أوراق مالية ذات سعر ثابت
٢,٩٩٧,٨٦٥	٥٣٢,٨٧٦	٧٧١,٣٣٣	١,٦٩٣,٦٥٦	- حكومية
-	-	-	-	- أخرى
٤٦٠,٢٧٤	٦٤,٧٥٩	٦١,٧٩٥	٣٣٣,٧٢٠	أوراق مالية غير حكومية
-	-	-	-	ذات سعر متغير
<u>٦,٦٢٣,٠٢٩</u>	<u>٩٦٦,٧٧١</u>	<u>١,٢٥١,٠١٦</u>	<u>٤,٤٠٥,٢٤٢</u>	إجمالي الاستثمارات في الأوراق المالية
=====	=====	=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

٩. ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	ودائع العملاء
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١٤,١٢٥,٥٩٩	١٥,٧٢٠,٧٠٧	حسابات جارية وتحت الطلب
١,٤٩٥,٠٩٠	١,٤٩٢,٣١٣	حسابات إيداع
١٦,٩٥٤,٨٥٢	١٥,٣٧٢,٩٠٦	ودائع لأجل
-----	-----	
٣٢,٥٧٥,٥٤١	٣٢,٥٨٥,٩٢٦	
-----	-----	
		الودائع الإسلامية للعملاء
١,٠٨٢,٠٥٤	١,٣٣٠,٦٥٣	حسابات جارية وتحت الطلب
٥٤٨,٩١٦	٥٢٨,٢٩٣	إيداع مضاربه
٦,٢٦٨,٢٦٥	٦,٦٧١,٢٨٥	ودائع استثمارية ووكالة
-----	-----	
٧,٨٩٩,٢٣٥	٨,٥٣٠,٢٣١	
-----	-----	
٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤١,١١٦,١٥٧	إجمالي ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
=====	=====	

١٠. سندات وقروض متوسطة الأجل

القرض الجماعي

في ديسمبر ٢٠١٣، قامت المجموعة بالدخول في اتفاقية قرض مشترك تبلغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي (١,٦٥٣ مليون درهم) لمدة استحقاق تبلغ ٣ سنوات مع وجود خيار تجديد القرض على أساس ربع أو نصف سنوي لإستبدال القرض الجماعي البالغ قيمته ٤٥٠ مليون دولار أمريكي والذي تنتهي فترة استحقاقه التعاقدية في أغسطس ٢٠١٤ والذي تم سداه بشكل مبكر في أكتوبر ٢٠١٣ وكان يخضع لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زانداً ١٧٥ نقطة أساس وكان يتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية. يخضع القرض الحالي لمعدل الفائدة وفقاً لأسعار الفائدة لدى بنوك لندن لمدة ٣ أشهر زانداً ١٢٥ نقطة أساس ويتم سداد الفائدة على أقساط ربع سنوية.

اتفاقيات إعادة شراء

في يوليو ٢٠١٢، دخل البنك في معاملات إعادة شراء للحصول على تمويل مقابل بيع سندات دين تبلغ ١٥٠,١ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم) مع اتفاقيات إعادة شرائها في تاريخ ثابت لاحق في يوليو ٢٠١٧.

ان هذه السندات مرحلة بالقيمة العادلة والبالغة ١٨٤,٧ مليون دولار أمريكي (٦٧٨,٤ مليون درهم) (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١٨١,١ مليون دولار أمريكي (٦٦٥,٢ مليون درهم)).

سندات يورو متوسطة الأجل

قام البنك في عام ٢٠١٣ بتفعيل برنامج سندات اليورو متوسطة الأجل والذي كان قد تم إطلاقه في عام ٢٠٠٨. كان الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج هو ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣ مليار درهم). لقد وافق المساهمون في الجمعية العمومية السنوية للبنك المنعقدة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٦ على ترفيع الحد الأقصى للإصدار بموجب البرنامج إلى ٣ مليار دولار أمريكي (١١ مليار درهم). يمكن توزيع هذه السندات من خلال الاكتتابات الخاصة والعامه وفي كل حالة على أساس مشترك أو غير مشترك. يتم تسعير هذه السندات بمعدلات ثابتة أو متغيرة أو بشكل مرتبط بمؤشر.

في مايو ٢٠١٣، أصدر البنك سندات بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٨٢٦,٥ مليون درهم)، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٣,٣٧٥ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ٢١ مايو ٢٠١٨.

في نوفمبر ٢٠١٥، أصدر البنك سندات بقيمة ٤٠٠ مليون دولار أمريكي (١,٤٦٩,٢ مليون درهم)، وتم تسعير هذه السندات بنسبة ٤ بالمائة بمعدل ثابت وتستحق في ١٧ نوفمبر ٢٠٢٠.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١١. حقوق الملكية

رأس المال

يتألف رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ مارس ٢٠١٦ من ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم عادي قيمة كل سهم ١ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥ : ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهم قيمة كل سهم ١ درهم). ان التغير في عدد الأسهم خلال الفترة / السنة هو كالتالي:

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	للسنة المنتهية في	
٣١ مارس ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	
غير مدققة	مدققة	
٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨	٢,٢٤٢,١٨٧,١٧٤	كما في بداية الفترة / السنة
-	٥٦٠,٥٤٦,٧٩٤	اسهم المنحة المصدرة خلال الفترة / السنة
٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨	٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨	كما في نهاية الفترة / السنة

١٢. الربح الأساسي والمخفض للسهم

ترتكز ربحية السهم على أرباح المجموعة عن فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ العائدة للمساهمين في الشركة الأم والبالغة ٢٤٠,٨ مليون درهم (غير مدققة) (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ : ٢٩٥,١ مليون درهم (غير مدققة)) وعلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة والبالغ ٢,٨٠٢,٧٣٣,٩٦٨ سهماً لجميع الفترات المبينة.

١٣. النقد وما يعادله

٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
غير مدققة	غير مدققة	
٤٠٩,٩٠١	٤٦١,٧٨٩	النقد في الصندوق
١١٩,٥١٤	٤٢,٠٨٢	الأرصدة لدى المصرف المركزي
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	شهادات إيداع متداولة لدى المصرف المركزي
١,٨٣٦,٤٨٠	٣,١١٢,٣٣٣	المستحق من البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٤,٤٦٥,٨٩٥	٦,١١٦,٢٠٤	
(٥٣٦,٧٢٦)	(١,٣١٩,٩٦٥)	المستحق إلى البنوك بفترة استحقاق تعاقدي أقل من ثلاثة أشهر
٣,٩٢٩,١٦٩	٤,٧٩٦,٢٣٩	

١٤. المطلوبات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في سياق الأعمال الاعتيادية في العديد من المعاملات تتضمن التعهد ببعض الالتزامات مثل الاعتمادات المستندية والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
مدققة	غير مدققة	
١,٠٧١,٣٢٥	١,٠٦٥,٤٥٣	المطلوبات الطارئة:
٧,٨٦٨,٢٢٧	٧,٧٧٦,٤٨٥	اعتمادات مستندية
٨,٩٣٩,٥٥٢	٨,٨٤١,٩٣٨	ضمانات
١٧,٢٢٢,٦٠٥	١٧,٢٧٥,٠٤٩	الالتزامات الانتمائية:
٢٦,١٦٢,١٥٧	٢٦,١١٦,٩٨٧	التزامات منح تسهيلات انتمائية غير مسحوبة
		إجمالي المطلوبات الطارئة والالتزامات الانتمائية

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٥. التحليل القطاعي

يرتكز التقسيم الأساسي لقطاعات الأعمال على الطريقة التي تدير بها المجموعة عملياتها والتقارير الداخلية لدى المجموعة ، والتي يتم مراجعتها بصورة منتظمة من قبل اللجنة التنفيذية من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

تدفع وتستلم قطاعات الأعمال فوائد إلى ومن الخزينة المركزية وفقاً لإتفاق متبادل لتعكس توزيعات رأس المال وتكاليف التمويل.

قطاعات الأعمال

تشتمل على القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع ومنتجات التمويل التجاري وحلول التجارة الإلكترونية لعملاء البنك من الشركات الكبيرة (متضمنة المؤسسات الحكومية).

الأعمال المصرفية للشركات

تشتمل على القروض وتمويل رأس المال العامل والتمويل التجاري ومنتجات الودائع إلى العملاء من الشركات (متوسطة الحجم).

الأعمال المصرفية التجارية

تشتمل على حسابات جارية وحسابات إيداع سهلة الاستخدام وحسابات ودائع ذات سعر ثابت وقروض شخصية وتسهيلات سحب على المكشوف وتمويل سيارات ومنتجات رهن وتسهيلات قروض وتسهيلات ائتمانية أخرى إلى العملاء ذات الأعمال الصغيرة والعملاء من أصحاب الثروات (الدانه) و عملاء متوسطي الدخل (شخصي) وعملاء محدودي الدخل (مباشر).

الأعمال المصرفية للأفراد

يتولى هذا القطاع إدارة الميزانية العمومية والتعاملات في الأدوات المشتقة لغرض المتاجرة وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة المحفظة الاستثمارية الخاصة بالمجموعة.

الخزينة والاستثمارات

يتم تحميل أو تقبيد الفائدة إلى قطاعات الأعمال والفروع لتتطابق مع معدلات تسعير تحويل التمويل التي تساوي تقريباً تكلفة استبدال الأموال.

القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة في منطقة جغرافية واحدة وهي دولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي التحليل القطاعي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية:

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٩,٢٢٦,٨٧٧	١٧,١٠٠,٩٠١	٦,٩٧٧,٨٤٩	١٠,٣٠٦,٤١٠	٢٤,٨٤١,٧١٧	٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	الموجودات
٥١,٣١٣,٣٠٣	١٥,٦١٢,٦١٠	١٤,١٤٦,٤٩٢	٨,٧٤١,٢٧١	١٢,٨١٢,٩٣٠	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	
٥٧,٨٦٣,٨٨٨	١٦,٠٧٥,٣٤٥	٦,٨٥٢,٦٤٢	١٠,٦٨٩,٢٥٢	٢٤,٢٤٦,٦٤٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)
=====	=====	=====	=====	=====	الموجودات
٤٩,٦٣٥,٠٨٤	١٤,٨١٠,٢٨٤	١٣,٢٠٣,٩٨١	٨,٠٨٩,٤٤٨	١٣,٥٣١,٣٧١	المطلوبات
=====	=====	=====	=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦
١٥. التحليل القطاعي (تابع)

الإجمالي	الخزينة والاستثمارات	الأعمال المصرفية للأفراد	الأعمال المصرفية التجارية	الأعمال المصرفية للشركات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)
٤٠٧,٠٤٦	٣٤,٦٨٩	١٣١,٠٣٩	١٠٤,٠٢٤	١٣٧,٢٩٤	صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
١٦٩,٢٩٦	٢٧,٦٦٠	٥٩,١٢٨	٣٦,٤٢٤	٤٦,٠٨٤	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
٥٧٦,٣٤٢	٦٢,٣٤٩	١٩٠,١٦٧	١٤٠,٤٤٨	١٨٣,٣٧٨	إجمالي الدخل التشغيلي
١٩٥,٢٤٧					التكاليف المباشرة و المخصصة
١٣,٠٤٦					الإستهلاك والإطفاء
١٢٧,٢٤٦					مخصصات انخفاض القيمة بعد تنزيل المستردات
٣٣٥,٥٣٩					إجمالي المصروفات
٢٤٠,٨٠٣					صافي أرباح الفترة
=====					
					٣١ مارس ٢٠١٥ (غير مدققة)
٤٠٧,٥٩٦	٧٧,٨٤٨	٨٩,٨٨٦	٩٧,٨٣٧	١٤٢,٠٢٥	صافي دخل الفوائد و صافي الدخل من التمويل الإسلامي
١٧٣,٥٤٨	٢٠,٧٢٠	٥٥,٥٧٩	٤٣,٨٠٨	٥٣,٤٤١	الدخل من غير الفوائد والدخل الأخر
٥٨١,١٤٤	٩٨,٥٦٨	١٤٥,٤٦٥	١٤١,٦٤٥	١٩٥,٤٦٦	إجمالي الدخل التشغيلي
١٧٩,٩١٩					التكاليف المباشرة والمخصصة
١١,٩٨٦					الإستهلاك والإطفاء
٩٤,١٦٠					مخصصات انخفاض القيمة بعد تنزيل المستردات
٢٨٦,٠٦٥					إجمالي المصروفات
٢٩٥,٠٧٩					صافي أرباح الفترة
=====					

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٦. الموجودات والمطلوبات المالية

١-١٦ تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول أدناه تصنيف المجموعة لكل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات وفقا لتصنيف الأدوات المالية بحسب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩:

إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم	التكلفة المضافة الأخرى ألف درهم	المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ألف درهم	التكلفة المضافة		القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم
			المحتفظ بها للاستحقاق	القروض والذمم المدينة ألف درهم	
٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)					
٦,٠٩٧,١١٩	٦,٠٩٧,١١٩	-	-	-	-
٣,٨٦١,٠٢٥	٣,٨٦١,٠٢٥	-	-	-	-
٣٨,٧٥٢,٨٦٧	-	-	٣٨,٧٥٢,٨٦٧	-	-
٦,٨٢٧,٨٠٢	-	٦,٨١٨,٨٣١	-	-	٨,٩٧١
٢,٨٩٥,٨٩٤	٢,٨١٠,٩٥٢	-	-	-	٨٤,٩٤٢
٥٨,٤٣٤,٧٠٧	١٢,٧٦٩,٠٩٦	٦,٨١٨,٨٣١	٣٨,٧٥٢,٨٦٧	-	٩٣,٩١٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,٥٢١,٩٨٠	١,٥٢١,٩٨٠	-	-	-	-
٤١,١١٦,١٥٧	٤١,١١٦,١٥٧	-	-	-	-
٥,٤٩٣,٩٤٩	٥,٤٩٣,٩٤٩	-	-	-	-
٣,٠٦٨,٤٠٤	٢,٩٧٩,٨١٤	-	-	-	٨٨,٥٩٠
٥١,٢٠٠,٤٩٠	٥١,١١١,٩٠٠	-	-	-	٨٨,٥٩٠
=====	=====	=====	=====	=====	=====
٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)					
٦,٦٦٨,٠٦٥	٦,٦٦٨,٠٦٥	-	-	-	-
٢,٥٩١,٧١٧	٢,٥٩١,٧١٧	-	-	-	-
٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	-	٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	-
٦,٦٢٣,٠٢٩	-	٦,٦٠٣,١٣١	-	-	١٩,٨٩٨
٢,١٦٦,٩٤٥	٢,١٢٠,٦٩٢	-	-	-	٤٦,٢٥٣
٥٧,٠٧٠,٥٧٧	١١,٣٨٠,٤٧٤	٦,٦٠٣,١٣١	٣٩,٠٢٠,٨٢١	-	٦٦,١٥١
=====	=====	=====	=====	=====	=====
١,١١١,٤٦٢	١,١١١,٤٦٢	-	-	-	-
٤٠,٤٧٤,٧٧٦	٤٠,٤٧٤,٧٧٦	-	-	-	-
٥,٤٩٢,٦٩٤	٥,٤٩٢,٦٩٤	-	-	-	-
٢,٤٤٥,٠٦٢	٢,٤٠٥,٠٧٤	-	-	-	٣٩,٩٨٨
٤٩,٥٢٣,٩٩٤	٤٩,٤٨٤,٠٠٦	-	-	-	٣٩,٩٨٨
=====	=====	=====	=====	=====	=====

ان القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية (غير المسجلة بالقيمة العادلة) لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٢-١٦ قياس القيمة العادلة – النظام المتدرج للقيمة العادلة

يبين الجدول أدناه مستويات التقييم المستخدمة من قبل المجموعة لتحديد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة:

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)
-	-	١٣٥,٣٨١	الاستثمارات
-	١١٩,١٨٨	-	أسهم
-	-	٦,٥٧٣,٢٣٣	محفظه المحافظ
-	٨٤,٩٤٢	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	(٨٨,٥٩٠)	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف
-	١١٥,٥٤٠	٦,٧٠٨,٦١٤	العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	-	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات
-	-	-	الأجنبية والمشتقات الأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)

المستوى ٣ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ١ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)
-	-	١٤٩,٤١٣	الاستثمارات
-	٢٦٤,١٦٥	-	أسهم
-	-	٦,٢٠٩,٤٥١	محفظه المحافظ
-	٤٦,٢٥٣	-	الأوراق المالية ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة
-	(٣٩,٩٨٨)	-	القيمة السوقية الموجبة للعقود الآجلة لصرف العملات
-	٢٧٠,٤٣٠	٦,٣٥٨,٨٦٤	العملات الأجنبية والمشتقات الأخرى
-	-	-	القيمة السوقية السالبة للعقود الآجلة لصرف العملات
-	-	-	الأجنبية والمشتقات الأخرى

لم يكن هناك أية تحويلات، خلال الفترة، فيما بين المستوى ١ والمستوى ٢ من مستويات القيمة العادلة المبينة أعلاه ولم يكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ من مستويات القيمة العادلة. علاوة على ذلك، لم يكن هناك أية تغيرات في أساليب التقييم المستخدمة فيما يتعلق بتقييم الأدوات المالية خلال الفترة.

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٧. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تدخل المجموعة في معاملات مع مساهمي الأغلبية وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة لدى المجموعة وشركاتهم ذات العلاقة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل مجلس إدارة البنك.

الأطراف ذات العلاقة الآخريين		اعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين		
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٦٨٢,٥٠٢	٣,٠١٧,٠٢٩	١٦٩,٣٦٨	١٦٤,٨٧١	القروض والتسليفات
٦٠٠,٠٠٠	٥٧٢,٥٨٥	-	-	المستحق من البنوك
٨٢٠,٤٦٥	٨٢٨,٨٦٤	-	-	الأوراق المالية الاستثمارية
١٢,٠٧١	٧,٨٥٧	-	-	القبولات
١٦,٧٦٤	٢٨,٤٩٣	-	-	اعتمادات مستندية
٦٩٠,٦٦٨	٦٨٩,٩٩٦	-	-	ضمانات
١,٩٢٠,١٢٧	٢,٤٦٠,١٤١	١٥,٧٣٢	١٧,٩٨٣	التزامات منح تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة
=====	=====	=====	=====	
-	٥٠,٩٣٧	-	-	المستحق للبنوك
٧,٦٦٥,٤١٨	٧,٤٠٠,٧٣٣	١٥,٧٧٢	٢٥,٠٤٤	الودائع
=====	=====	=====	=====	
٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
١١,١٨٧	١٦,٥٣٠	٦٣٧	١,٤٦٩	دخل الفوائد والعمولات
٥,٧٦٣	١٩,٦٩٠	١	٧	مصروفات الفوائد
=====	=====	=====	=====	

إن كبار موظفي الإدارة هم الأشخاص الذين تكون لهم السلطة والمسؤولية للتخطيط والتوجيه والرقابة على أنشطة المجموعة سواءً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ويشمل ذلك أي عضو من أعضاء مجلس إدارة المجموعة (سواءً أكان تنفيذياً أو غير ذلك).

تمثل الأطراف الأخرى ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين و الأطراف المرتبطة بأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة.

لم يتم تثبيت مخصصات انخفاض القيمة بشأن القروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء).

إن القروض المصدرة لأعضاء مجلس الإدارة غير مضمونة ويستحق سدادها شهرياً على مدى فترة لا تزيد عن ٥ سنوات (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٥ سنوات) وهي تحمل فائدة وفقاً لأسعار مماثلة لأسعار الفائدة على القروض الممنوحة للأطراف الأخرى.

بلغ بدل اتعاب حضور أعضاء مجلس الإدارة لإجتماعات اللجان الفرعية لمجلس الإدارة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ مبلغ ١,٠٠٢ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٥: ٩١٥ ألف درهم).

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

٣١ مارس ٢٠١٥	٣١ مارس ٢٠١٦	
ألف درهم غير مدققة	ألف درهم غير مدققة	
٢,٨١٥	٣,٣٩٥	الرواتب
١٣٤	١٥٦	امتيازات نهاية الخدمة
٣,٥٦٣	٤,٩٤٣	امتيازات أخرى
=====	=====	

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٨. كفاية رأس المال

يتم تحديد معدل كفاية رأس المال النظامي للمجموعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ("المصرف المركزي"). لقد التزمت المجموعة بكافة المتطلبات التنظيمية الخارجية الخاصة برأس المال ولم تكن هناك أي تغييرات هامة في إدارة المجموعة لرأس المال خلال الفترة. وفقاً لتعليمات المصرف المركزي يجب أن لا تقل نسبة كفاية رأس المال بشقيه الأول والثاني عن ١٢% على أن لا تقل نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال عن ٨%.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين؛ و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال النظامية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

فيما يلي تحليل رأس المال النظامي للمجموعة في شقين:

- الشق الأول لرأس المال، يشتمل على رأس المال العادي والاحتياطي القانوني والاحتياطي العام والأرباح المستبقاة؛
- الشق الثاني لرأس المال، يشتمل على احتياطيات القيمة العادلة المرتبطة بالأرباح/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات المصنفة على أنها متاحة للبيع والمشتقات المحتفظ بها كتغطيات تدفقات نقدية، والمخصص الجماعي والقروض لأجل المساندة.

ولقد تم فرض القيود التالية على الشق الثاني لرأس المال:

- إجمالي رأس المال في الشق الثاني لا يزيد عن ٦٧% من الشق الأول من رأس المال؛
- المطلوبات المساندة لا تزيد عن ٥٠% من إجمالي الشق الأول من رأس المال؛
- المخصص العام الجماعي لا يزيد عن ١,٢٥% من مخاطر الائتمان (٢٠١٥: ١,٢٥% من إجمالي الموجودات المرجحة للمخاطر).

بنك دبي التجاري ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة (تابع)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦

١٨. كفاية رأس المال (تابع)
يقدم الجدول أدناه ملخصاً لمكونات رأس المال النظامي واحتساب نسبة كفاية رأس المال للمجموعة وفقاً لبازل ٢:

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم مدققة	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم غير مدققة	
٢,٨٠٢,٧٣٤	٢,٨٠٢,٧٣٤	الشق الأول من رأس المال
١,٤٠١,٣٦٧	١,٤٠١,٣٦٧	رأس المال
١,٢٢٧,٧١٨	١,٢٢٧,٧١٨	الاحتياطي القانوني
٢,١٩٣,٠٩٤	٢,٤٢٩,٠٩٠	الاحتياطي العام
		الأرباح المستبقة
٧,٦٢٤,٩١٣	٧,٨٦٠,٩٠٩	الشق الأول من رأس المال
(٦,٢٩٤)	٦,٣١٣	الشق الثاني الأعلى من رأس المال
٥٦٤,٧٩٧	٥٧٣,٢٧٠	احتياطي القيمة العادلة
		المخصصات الجماعية (إلى الحد المسموح به)
٥٥٨,٥٠٣	٥٧٩,٥٨٣	الشق الثاني من رأس المال
٨,١٨٣,٤١٦	٨,٤٤٠,٤٩٢	إجمالي قاعدة رأس المال
٤٥,١٨٣,٧٢٩	٤٥,٨٦١,٦٠١	الموجودات المرجحة للمخاطر – الدعامة الأولى
١٦,٧٨٠	١٧,٨٩١	مخاطر الائتمان
٤,١٤٠,٩٧٦	٤,١٤٠,٩٧٦	مخاطر السوق
		المخاطر التشغيلية
٤٩,٣٤١,٤٨٥	٥٠,٠٢٠,٤٦٨	الموجودات المرجحة للمخاطر
%١٥,٤٥	%١٥,٧٢	نسبة كفاية الشق الأول لرأس المال
%١٦,٥٩	%١٦,٨٧	نسبة كفاية رأس المال الدعامة الأولى

١٩. أرقام المقارنة
تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.